OPERATING INSTRUCTIONS

SOFTGRIPPING CONTROL BOX ART.No.:SG.BP.2V.C3

> SOFTGRIPPING PUMP ART.NO.:SG.BP.1P.C1





OPERATING INSTRUCTIONS

SoftGripping Control Box Art.No.: SG.BP.2V.C3

Original instructions

This document describes the usage of the SoftGripping Control Box in the combination with a SoftGripper

Revision 1.2.1 Date of Revision: 2022-01-17







Tip: For your own safety, read the operating instructions and follow the warning and safety instructions on the device and in the operating instructions. Keep the operating instructions for future reference.



Tip: If you wish to get the operating manual in an additional language, please send us your request and the corresponding product code via Email.



Warning! Not reading the manual properly can lead to injuries. Please mind the warnings provided in the operating instructions.

Technical Support: Do you have questions about the installation or operation of your device?

Email: info@soft-gripping.com

Publisher: Wegard GmbH

Kirchenheide 18 22395 Hamburg

Germany

www.soft-gripping.com www.soft-gripping.shop

Version: Product Code: SG.BP.2V.C3

Revision: 1.2.1

Date of Revision: 2022-01-17

Original Instructions

Errors and technical modification subject to change, you can find the newest version

on our homepage.

Copyright: This document contains confidential information and may not be reproduced

without

written consent of Wegard GmbH.

© Wegard GmbH 2020 All rights reserved.

SoftGripping Control Box SG.BP.2V.C3



Contents

1. At	bout this document	3
1.1.	Applicable documents	3
2. Sa	afety	3
2.1.	Intended use	3
2.2.	General safety information	3
3. Se	ervice	3
4. Ac	ccessories	3
5. Pr	roduct Overview	4
5.1.	Design	4
5.2.	Characteristics	5
5.3.	Pinout	5
6. Fu	unction	6
6.1.	Pneumatic Components	6
7. In:	nstallation	6
7.1.	Mechanical	7
7.2.	Pneumatic	7
7.3.	Electric	7
8. St	tarting Procedure	8
9. O _l)peration	9
10.	Decommissioning	10
11.	Maintanance and Troubleshooting	10
12.	Disassembly	10
13.	Legal information	10
13.1.	L. Damage in transit	10
13.2.	2. Warranty and warranty conditions	11
13.3.	3. Declaration of Conformity	11
13.4.	1. Disposal	11
14.	FC - Declaration of Conformity	12

SoftGripping Control Box SG.BP.2V.C3



1. About this document

This document describes the usage of the product, certain aspects of the device are described in other documents and must be observed as well.

1.1. Applicable documents

You can find additional information in the Quick Installation Guides and data sheets. For all available documentation visit our website or contact us directly.

2. Safety

2.1. Intended use

The SoftGripping Control Box is used to operate SoftGripper Fingers and the suction cup in following configurations: high-speed and collaborative, but all basic information is applicable to other product lines as well.

2.2. General safety information

- The product may only be used in its original status without unauthorized modifications.
- Only use the product if it is in perfect technical conditions.
- The use is intended inside building only.
- Take the ambient conditions at the location of use into consideration.

3. Service

Contact our regional SoftGripping partners if you need technical support.

4. Accessories

You can find all accessories in our catalogue and data sheets or on our website.



5. Product Overview

5.1. Design

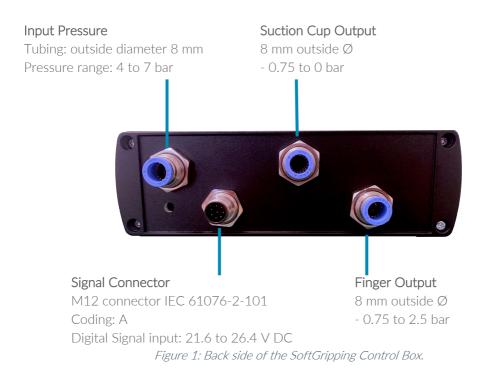




Figure 2: Front side of the SoftGripping Control Box.



5.2. Characteristics



Figure 3: Characteristics of the SoftGripping Control Box.

5.3. Pinout

Table 1: Pinout of the M12 connector.

Pin	Function	Color
1	Finger Release	White
2	GND	Brown
3	Finger Grip	Green
4	NC	Yellow
5	Suction Cup Active	Grey
6	NC	Pink
7	NC	Blue
8	NC	Red

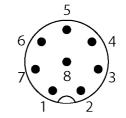


Figure 4: M12 connector male pinout.

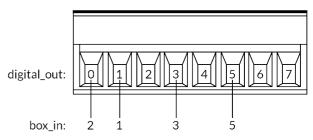


Figure 5: Phoenix connector to box standard configuration pinout.



6. Function

The control box is used to operate any SoftGripper, End of Arm Tooling or suction cup. On the front, the current pressure can be seen in the pressure indicator and adjusted via a knob. On the backside of the device you can find the pressure input and two outputs (e.g. fingers & suction cup). The outputs are controlling the position of the fingers. You can switch between 3 positions: Grip, Release and Relaxed setting the according Signal Connector's pins to high. Setting both, the "Finger Release" and "Finger Grip", respectively pins 1 & 3 to low results in the Relaxed position. The Suction Cup has two states. When pin 5 is set to high, the Suction Cup is activated, setting pin 5 to low results in a release.

6.1. Pneumatic Components

The SoftGripping Control Box works with pneumatics elements from Festo. The additional documentation for the MHE2-M1H-3/2G-QS-4-K (196136) Solenoid valve and Festo vacuum ejector nozzle OVEL-5-H-10-PQ-VQ4-UA-C-A-H3 can be acquired from Festo SE & Co. KG.

7. Installation



Figure 6: Back panel of the SoftGripping Control Box.



7.1. Mechanical

Place the SoftGripping Control Box in a suitable position to allow unhindered operation and ensure a safe working environment.



An unfavorable mounting position can impair the functionality of this product:

- Install the unit in a place where no condensation water from the compressed air line can collect in the device.
- Be sure that the box and the internal components are not heated above the maximal permitted operating temperature, ether by the surrounding or hot compressed air.

7.2. Pneumatic

The SoftGripping Control Box comes with the tubing needed to operate SoftGripper Fingers, a suction cup or End of Arm Tooling. On the backside you find 3 connectors for pneumatics. The input connector is used to supply the pressurized air on which the system operates. Make sure to use the right diameter of tubing and the compressor to be suitable for the task and does not exceed the maximal operating pressure. Connect the tubing to the output connector and corresponding Fingers or suction cups. Verify, that the connections are not switched on. The compressed air to operate the SoftGripping Box, Fingers etc. must be in accordance with ISO 8573-1:2010 [7:4:4].



- Make sure to connect and disconnect tubing while the compressor is turned
- Do not bend the tubing excessively. The flow must be provided at any time.
- Check the tubing for leaks and abrasions. Verify that you are using suitable
- Mind, that tubing with the right diameter must be used.
- The maximal input pressure should not be exceeded at any time.



Warning! Injury caused by pressurized system. To minimize risks of injuries while handling pneumatics:









7.3. Electric

Connect the 8 pin M12 connector to the box your automation system.



Keep the dangers of compressed air and the following points in mind:

Make sure to connect and disconnect the plug while system is turned off.



- Make sure to operate the device with voltage according to the voltage range.
- Keep the component away from moisture.

Warning! Improper operation can cause electric shocks, damage to the machine and system.

- For the electrical power supply, only use PELV circuits in accordance with IEC 60204-1/EN 60204-1.
- Only use voltage sources that ensure a reliable electric separation from the mains network in accordance with IEC 60204-1/EN 60204-1.
- Keep the requirements of IEC 60204-1/EN 60204-1 for PELV circuits.





Figure 7: Front panel of the SoftGripping Control Box.



SoftGripping Control Box SG.BP.2V.C3



After connecting all components, turn on the robot and compressor. The SoftGripping Control Box comes pretested and adjusted to 1 bar / 0.1 MPa output pressure. This setting can change, so make sure to calibrate the output pressure before connecting the box to the Fingers.

To calibrate the pressure, you need to:

- 1. Connect the blanking plug to the finger output.
- 2. Set the position to Grip
- 3. Read the built-in manometer by toggling the button under the display
- 4. Adjust the pressure using the knob on the front panel. Pull the knob to start setting the pressure. Turn it clockwise to reduce the pressure and counterclockwise to increase it.
- 5. Push the knob to save the settings.
- 6. Make sure to turn the pressure off before removing the blanking plug and inserting the tubing.



Always check the output pressure set before operating the robot to avoid damaging the Fingers. Commissioning should only be carried out by qualified personnel.

9. Operation

The Fingers and the suction cup are operated by triggering the respective pins described in the Pinout (Section 5.3).

This results in three positions for the Fingers:

- 1. Pin 1 High & Pin 3 Low: Grip
- 2. Pin 1 Low &Pin 3 High: Release
- 3. Pin 1 Low & Pin 3 Low: Relaxed

The suction cup can be operated between two positions:

- 1. Pin 5 High: Grip
- 2. Pin 5 Low: Relaxed



It is not recommended to set both Pin 1 and Pin 3 to High at the same time. Note that it will result in the Grip position of the Fingers.



10. Decommissioning

Set all pins to low and turn off the air compressor. If you are planning to disconnect the device after decommissioning, make sure to disconnect the signal connector first. Before disconnecting any tubing, be sure that the system is not pressurized. Store the SoftGripping Control Box under dry conditions.



Do not disconnect the pneumatics while the system is still pressurized.

11. Maintanance and Troubleshooting

The pneumatics can be maintained using manuals provided by Festo SE & Co. KG. If you find problems using the system, please follow the following steps checking the components:

- 1. Are all connections made?
- 2. Is the input pressure suitable?
- 3. Can you find leaks, excessive bends or ruptures in the tubing?
- 4. Is the input voltage suitable? Does the device receive inputs?

The Schmalz manometer is operated by a battery, if you cannot see the reading, you should replace the battery following the instructions given by J. Schmalz GmbH.

If you still have problems operating the device, please contact our service team.

12. Disassembly

The disassembly must be carried out by qualified personnel in order to guarantee the warranty.

13. Legal information

13.1. Damage in transit

The packaging of our devices ensures the best possible protection against transport damage. Check the packaging for transport damage. In case of damage, contact the manufacturer's technical customer service within three working days and inform the carrier.



13.2. Warranty and warranty conditions

The factory warranty for the device is contractually agreed. During the warranty period, the manufacturer will replace or repair free of charge any material or construction-related defects. Please inform yourself about our terms and conditions on the website.

Warranty claims will become void in the event of unauthorized intervention in the device. Also excluded from the warranty:

- Unintentional or intentional damage
- Damage or defects caused by third parties not contractually bound to the manufacturer at the time of damage
- Wearing parts
- Damage due to negligence or improper operation of the device
- Packaging and shipping damage

If your device malfunctions, contact the manufacturer directly:

Wegard GmbH Kirchenheide 18 22395 Hamburg

Phone: +49 (0)40 319 76 995 E-Mail: info@soft-gripping.com

13.3. Declaration of Conformity

The declaration of conformity can be obtained directly from the manufacturer.

13.4. Disposal

Old devices or dismantled old assemblies can be returned to the manufacturer or a certified disposal company for proper disposal.





14. EC - Declaration of Conformity

DE EU-Konformitätserklärung EN EC- Declaration of Conformity FR CE-Déclaration de conformité ES Certificado de conformidad CE IT Dichiarazlone di conformità CE NI CE Conformiteitsverklaring

2006/42/EG

EN ISO 12100:

EN 61000-6-2

2011-03

2012-11

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabrikant: Wegard GmbH, Kirchenheide 18, D - 22395 Hamburg

Produktbezeichnung / Product name / Designation du produit / Denominación del producto / Denominazione del prodotto / Beschrijving van de machine: Control Box (SG.CB.2V.C3)

Erfüllte einschlägige EU-Richtlinien / Applicable EC directives met / Directives CE applicables respectées / Directivas vigentes de la CE cumplidas / Direttive CE applicate ed osservate / Nagekomen betreffende EG-richtlijnen:

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive / Directive sur les machines / Directiva para máquinas / Direttiva macchine

/ Machinerichtlijn

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility / Compatibilité électromagneétique /

Compatibilidad eletctromagnética / Compatibilità elettromagnetica / Elektromagnetische compatibiliteit

Angewendete hamionisierte Normen / Harmonised standards applied / Normes d'harmonisation appliquées / Normas armonizadas aplicadas / Norme armonizzate adottate / Toegepaste geharmoniseerde normen:

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung / Safety of Machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction / Sécurité des machines - Principles généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque / Seguridad de máquinas - Principios generales de diseño - Evaluación del riesgo y reducción del riesgo / Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio / Veligheid van machines - Algemene beginselen voor ontwerp -

Risicobeoordeling en de risicoreductie

Elektromagnetische Verträglichkeit - Störaussendung / Electromagnetic Compatibility - Emission / Compatibilité électromagnétique - Norme sur l'émission / Compatibilidad electromagnética - Emisién de interferencias / Compatibilità

elettromagnetica - Norma generica sull'emissione / Elektromagnetische compatibiliteit - emissie

EN 61000-6-2: Elektromagnetische Verträglichkeit – Störfestigkeit / Electromagnetic Compatibility - Immunity / Compatibilità électromagnétique - Immunité / Compatibilidad electromégnetica - Resistencia a interferencias / Compatibilità electromagnetica - Resistencia a interferencias / Compatibilità

elettromagnetica - Immunità / Elektromagnetische compatibiliteit - immuniteit

Dokumentationsverantwortlicher / Person responsible for documentation / Responsable de la documentation / Responsable de documentación / Responsable della documentazione / Verantwoordelijk voor de documentatie:

Hamburg, 21.12.2021

Stephan Ulrich / Wegard GmbH, Kirchenheide 18, D - 22395 Hamburg

Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner/ Signature, details of signature, indications sur le soussigné / Firma y datos del firmante / Firma, dati concernenti il firmatario / Handtekening, omschrijvin n de dertekenaar:

Hamburg, 21.12.2021

Stephan Ulrich, CEO

SILL



OPERATING INSTRUCTIONS

SoftGripping Pump Art.No.:SG.BP.1P.C1

Original instructions

This document describes the usage of the SoftGripping Control Box in the combination with a SoftGripper

Revision 1.0.0 Date of Revision: 2022-01-17











Tip: If you wish to get the operating manual in an additional language, please send us your request and the corresponding product code via Email.



Warning! Not reading the manual properly can lead to injuries. Please mind the warnings provided in the operating instructions.

Technical Support: Do you have questions about the installation or operation of your device?

Email: info@soft-gripping.com

Publisher: Wegard GmbH

Kirchenheide 18 22395 Hamburg

Germany

www.soft-gripping.com www.soft-gripping.shop

Version: Product Code: SG.BP.1P.C1

Revision: 1.0.0

Date of Revision: 2022-01-17

Original Instructions

Errors and technical modification subject to change, you can find the newest version

on our homepage.

Copyright: This document contains confidential information and may not be reproduced

without

written consent of Wegard GmbH.

© Wegard GmbH 2020 All rights reserved.

SoftGripping Pump SG.BP.1P.C1



Contents

1. At	bout this document	3
1.1.	Applicable documents	3
2. Sa	afety	3
2.1.	Intended use	3
2.2.	General safety information	3
3. Se	ervice	3
4. Ac	ccessories	3
5. Pr	roduct Overview	4
5.1.	Design	4
5.2.	Characteristics	5
5.3.	Pinout	5
6. Fu	unction	6
6.1.	Pneumatic Components	6
7. Ins	nstallation	6
7.1.	Mechanical	7
7.2.	Pneumatic	7
7.3.	Electric	7
8. St	tarting Procedure	8
9. O _l	peration	9
10.	Decommissioning	11
11.	Maintanance and Troubleshooting	11
12.	Disassembly	11
13.	Legal information	11
13.1.	. Damage in transit	11
13.2.	2. Warranty and warranty conditions	12
13.3.	3. Declaration of Conformity	12
13.4.	l. Disposal	12
14.	FC - Declaration of Conformity	13



1. About this document

This document describes the usage of the product, certain aspects of the device are described in other documents and must be observed as well.

1.1. Applicable documents

You can find additional information in the Quick Installation Guides and data sheets. For all available documentation visit our website or contact us directly.

2. Safety

2.1. Intended use

The SoftGripping Pump is used to operate SoftGripper Fingers in following configurations: Cobot applications and Educational applications, but all basic information is applicable to other product lines as well.

2.2. General safety information

- The product may only be used in its original status without unauthorized modifications.
- Only use the product if it is in perfect technical conditions.
- The use is intended inside building only.
- Take the ambient conditions at the location of use into consideration.

3. Service

Contact our regional SoftGripping partners if you need technical support.

4. Accessories

You can find all accessories in our catalogue and data sheets or on our website.



5. Product Overview

5.1. Design

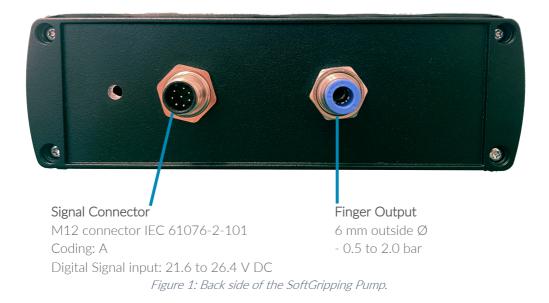




Figure 2: Front side of the SoftGripping Pump.



5.2. Characteristics

Output Pressure Connector 1 x 6 mm outside Ø **Output Pressure** - 0.50 to 2.0 bar Operating medium Compressed air in accordance with ISO 8573-1:2010 [7:4:4] Ambient Temperature 0 °C to 50 °C Temperature of the medium 0 °C to 50 °C M12 connector IEC 61076-2-101 8 Pins male Signal Connector Digital Signal Input 3x 21.6 - 26.4 V DC || 500 mA Compatible Hardware SoftGripping Fingers

Figure 3: Characteristics of the SoftGripping Control Box.

5.3. Pinout

Table 1: Pinout of the M12 connector.

Pin	Function	Color
1	Valve 2	White
2	GND	Brown
3	Pump On	Green
4	NC	Yellow
5	Valve 1	Grey
6	NC	Pink
7	NC	Blue
8	NC	Red

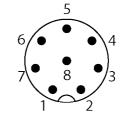


Figure 4: M12 connector male pinout.

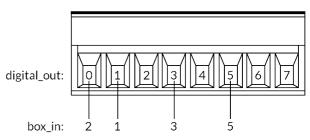


Figure 5: Phoenix connector to box standard configuration pinout.



6. Function

The control box is used to operate any SoftGripper or SoftActuator. On the front pannel, the current pressure can be seen in the pressure indicator and adjusted via a knob. On the backside of the device, you can find the pressure output used to operate the fingers. The outputs are controlling the position of the fingers. You can switch between 3 positions: Grip, Release and Relaxed setting the according Signal Connector's pins to high. To close the fingers, activate pin 3. When the fingers are closed, you can turn off the pump and the fingers remain in the closed position. To relax the fingers, activate pins 1 and 5. Spreading the fingers is done by activating pins 1, 3 and 5 simultaneously. To let the fingers spread without the pump support, pin 1 must be switched on alone.

6.1. Pneumatic Components

The SoftGripping Control Box works with pneumatics elements from several manufacturers. Please contact our technical support to get more information.

7. Installation



Figure 6: Back panel of the SoftGripping Pump Controlbox.



7.1. Mechanical

Place the SoftGripping Pump in a suitable position to allow unhindered operation and ensure a safe working environment.



An unfavorable mounting position can impair the functionality of this product:

- Install the unit in a place where no condensation water from the compressed air line can collect in the device.
- Be sure that the box and the internal components are not heated above the maximal permitted operating temperature, ether by the surrounding or hot compressed air.

7.2. Pneumatic

The SoftGripping Pump comes with the tubing needed to operate SoftGripper Fingers. On the backside you find a connector for pneumatics. Make sure to use the right diameter of tubing. Connect the tubing to the output connector and corresponding Fingers. Verify, that the connections are not switched on.

Keep the dangers of compressed air and the following points in mind:

- Make sure to connect and disconnect tubing while the compressor is turned
- Do not bend the tubing excessively. The flow must be provided at any time.
- Check the tubing for leaks and abrasions. Verify that you are using suitable tubing.
- Mind, that tubing with the right diameter must be used.
- The maximal input pressure should not be exceeded at any time.













7.3. Electric

Connect the 8 pin M12 connector to the box your automation system.



Keep the dangers of compressed air and the following points in mind:

- Make sure to connect and disconnect the plug while system is turned off.
- Make sure to operate the device with voltage according to the voltage
- Keep the component away from moisture.



Warning! Improper operation can cause electric shocks, damage to the machine and system.

- For the electrical power supply, only use PELV circuits in accordance with IEC
 - 60204-1/EN 60204-1.
- Only use voltage sources that ensure a reliable electric separation from the mains network in accordance with IEC 60204-1/EN 60204-1.
- Keep the requirements of IEC 60204-1/EN 60204-1 for PELV circuits.

8. Starting Procedure



Figure 7: Front panel of the SoftGripping Control Box.





After connecting all components, turn on the robot and compressor. The SoftGripping Control Box comes pretested and adjusted to 1 bar / 0.1 MPa output pressure. This setting can change, so make sure to calibrate the output pressure before connecting the box to the Fingers.

To calibrate the pressure, you need to:

- 1. Connect the blanking plug to the finger output.
- 2. Set the position to Grip
- 3. Read the built-in manometer by toggling the button under the display
- 4. Adjust the pressure using the knob on the front panel. Pull the knob to start setting the pressure. Turn it clockwise to reduce the pressure and counterclockwise to increase it.
- 5. Push the knob to save the settings.
- 6. Make sure to turn the pressure off before removing the blanking plug and inserting the tubing.



Always check the output pressure set before operating the robot to avoid damaging the Fingers. Commissioning should only be carried out by qualified personnel.

9. Operation

The Fingers and the suction cup are operated by triggering the respective pins described in the Pinout:

Table 2: Pinout of the M12 connector.

Pin	Function	Color
1	Valve 2	White
2	GND	Brown
3	Pump On	Green
4	NC	Yellow
5	Valve 1	Grey
6	NC	Pink
7	NC	Blue
8	NC	Red

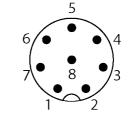


Figure 8: M12 connector male pinout.

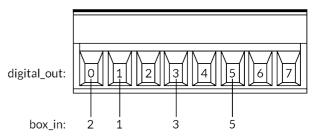


Figure 9: Phoenix connector to box standard configuration pinout.

This results in three positions for the Fingers:

- 1. **Grip:** Pin 3 High, Pin 1 & 5 Low
- 2. **Release:** Pin 1, 3 & 5 High
- 3. Relax: Pin 3 Low and switch Pin 5 & 1 from Low to High or switch Pin 5 & 1 from High to Low

SoftGripping Pump SG.BP.1P.C1



To save energy and prolong the life expectancy of the pump, you can leave the fingers closed or spread without having to run the pump:

- 1. Fingers are closed, all pins Low: Fingers stay closed
- 2. Fingers are spread, Pin 1 High, all other pins are Low: Fingers stay spread



It is not recommended to set other pin combinations.

It is not recommended to set other pin combinations.



10. Decommissioning

Set all pins to low and turn off the air compressor. If you are planning to disconnect the device after decommissioning, make sure to disconnect the signal connector first. Before disconnecting any tubing, be sure that the system is not pressurized. Store the SoftGripping Control Box under dry conditions.



Do not disconnect the pneumatics while the system is still pressurized.

11. Maintanance and Troubleshooting

The pneumatics can be maintained using manuals provided by corresponding component manufacturers. If you find problems using the system, please follow the following steps checking the components:

- 1. Are all connections made?
- 2. Is the input pressure suitable?
- 3. Can you find leaks, excessive bends or ruptures in the tubing?
- 4. Is the input voltage suitable? Does the device receive inputs? If you still have problems operating the device, please contact our service team.

12. Disassembly

The disassembly must be carried out by qualified personnel in order to guarantee the warranty.

13. Legal information

13.1. Damage in transit

The packaging of our devices ensures the best possible protection against transport damage. Check the packaging for transport damage. In case of damage, contact the manufacturer's technical customer service within three working days and inform the carrier.



13.2. Warranty and warranty conditions

The factory warranty for the device is contractually agreed. During the warranty period, the manufacturer will replace or repair free of charge any material or construction-related defects. Please inform yourself about our terms and conditions on the website.

Warranty claims will become void in the event of unauthorized intervention in the device. Also excluded from the warranty:

- Unintentional or intentional damage
- Damage or defects caused by third parties not contractually bound to the manufacturer at the time of damage
- Wearing parts
- Damage due to negligence or improper operation of the device
- Packaging and shipping damage

If your device malfunctions, contact the manufacturer directly:

Wegard GmbH Kirchenheide 18 22395 Hamburg

Phone: +49 (0)40 319 76 995 E-Mail: info@soft-gripping.com

13.3. Declaration of Conformity

The declaration of conformity can be obtained directly from the manufacturer.

13.4. Disposal

Old devices or dismantled old assemblies can be returned to the manufacturer or a certified disposal company for proper disposal.





14. EC - Declaration of Conformity

DE EU-Konformitätserklärung EN EC- Declaration of Conformity FR CE-Déclaration de conformité ES Certificado de conformidad CE IT Dichiarazlone di conformità CE NI CE Conformiteitsverklaring

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabrikant: Wegard GmbH, Kirchenheide 18, D - 22395 Hamburg

Produktbezeichnung / Product name / Designation du produit / Denominación del producto / Denominazione del prodotto / Beschrijving van de machine: Control Box (SG.CB.1P.C1)

Erfüllte einschlägige EU-Richtlinien / Applicable EC directives met / Directives CE applicables respectées / Directivas vigentes de la CE cumplidas / Direttive CE applicate ed osservate / Nagekomen betreffende EG-richtlijnen:

2006/42/EG Maschinenrichtlinie / Machinery Directive / Directive sur les machines / Directiva para máquinas / Directiva macchine

/ Machinerichtlijn

Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility / Compatibilité électromagneétique /

Compatibilidad eletctromagnética / Compatibilità elettromagnetica / Elektromagnetische compatibiliteit

Angewendete hamionisierte Normen / Harmonised standards applied / Normes d'harmonisation appliquées / Normas armonizadas aplicadas / Norme armonizzate adottate / Toegepaste geharmoniseerde normen:

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung / Safety of Machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction / Sécurité des machines - Principles généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque / Seguridad de máquinas - Principios generales de diseño - Evaluación del riesgo y reducción del riesgo / Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio / Veiligheid van machines - Algemene beginselen voor ontwerp -

Risicobeoordeling en de risicoreductie

EN 61000-6-2: Elektromagnetische Verträglichkeit - Störaussendung / Electromagnetic Compatibility - Emission / Compatibilité électromagnétique - Norme sur l'émission / Compatibilidad electromagnética - Emisién de interferencias / Compatibilità

elettromagnetica - Norma generica sull'emissione / Elektromagnetische compatibiliteit - emissie

Elektromagnetische Verträglichkeit – Störfestigkeit / Electromagnetic Compatibility - Immunity / Compatibilité électromagnétique - Immunité / Compatibilidad electromégnetica - Resistencia a interferencias / Compatibilità

elettromagnetica - Immunità / Elektromagnetische compatibiliteit - immuniteit

Dokumentationsverantwortlicher / Person responsible for documentation / Responsable de la documentation / Responsable de documentación / Responsable della documentazione / Verantwoordelijk voor de documentatie:

Hamburg, 21.12.2021

EN ISO 12100:

2011-03

Stephan Ulrich / Wegard GmbH, Kirchenheide 18, D - 22395 Hamburg

Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner/ Signature, details of signature, indications sur le soussigné / Firma y datos del firmante / Firma, dati concernenti il firmatario / Handtekening, omschrijvin n de dertekenaar:

Hamburg, 21.12.2021

Stephan Ulrich, CEO

SILL